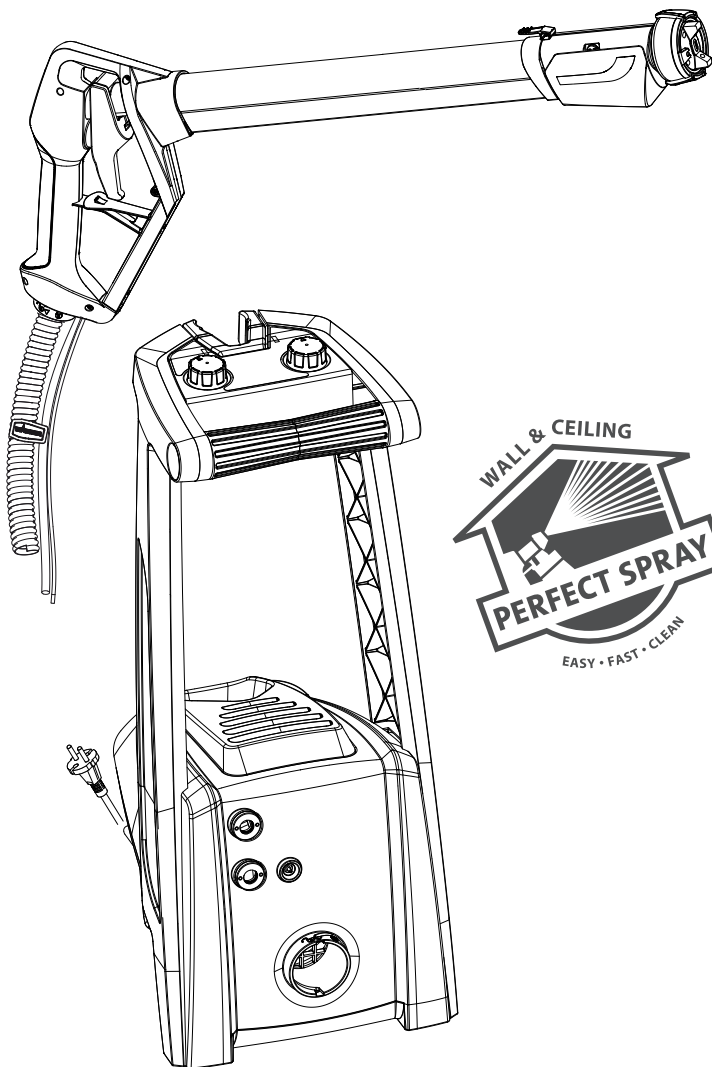


WAGNER

2 anni di
garanzia

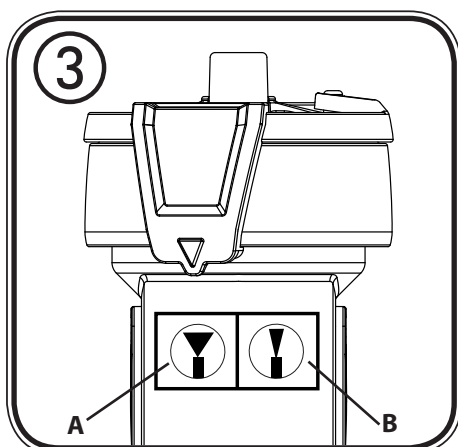
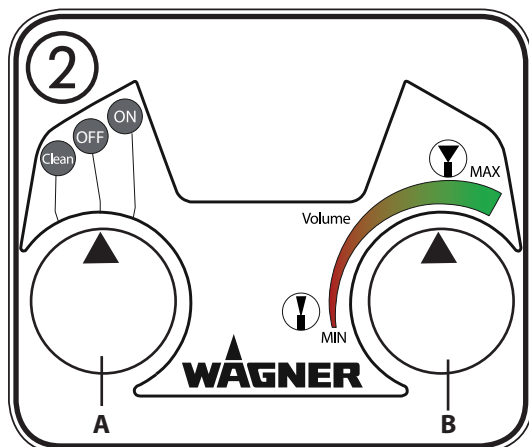
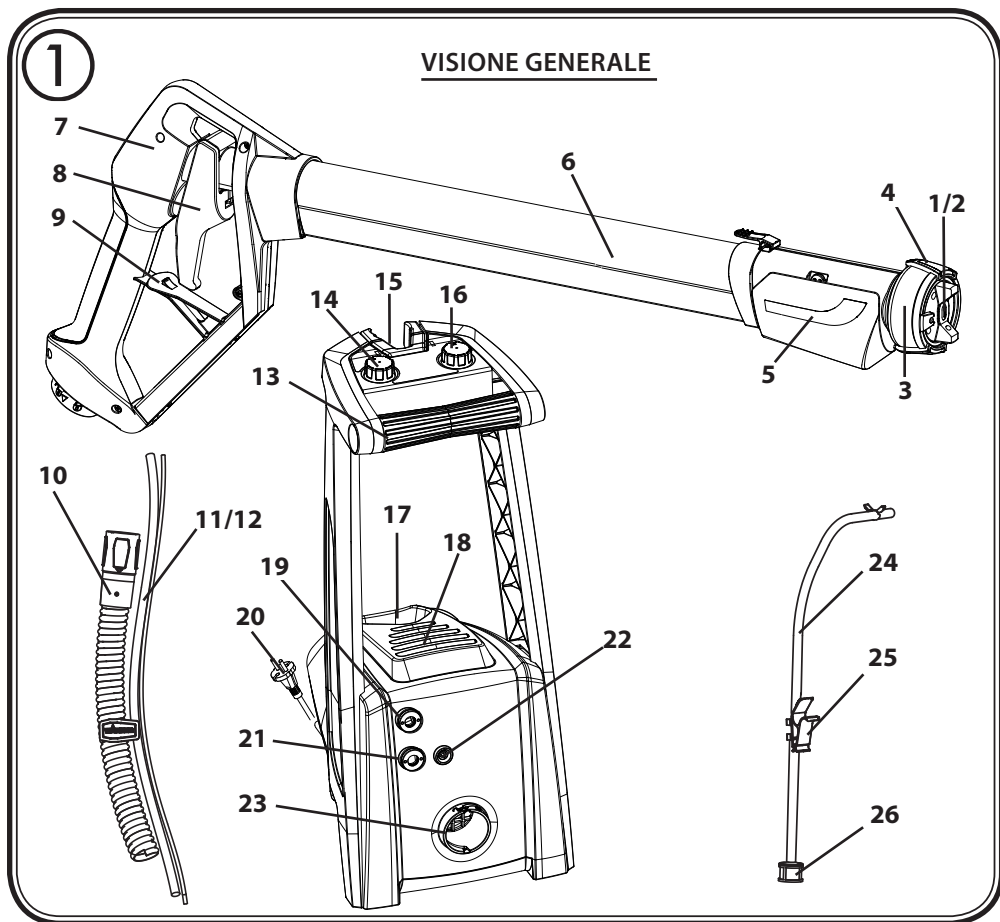
Traduzione delle istruzioni per l'uso

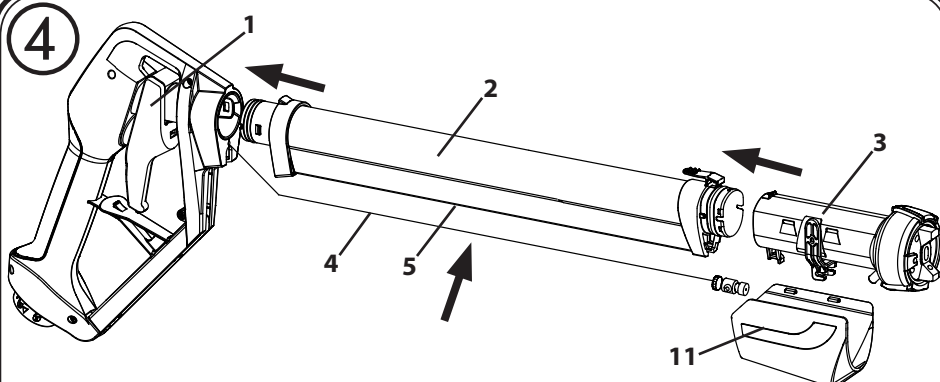


WallPerfect W 985 E

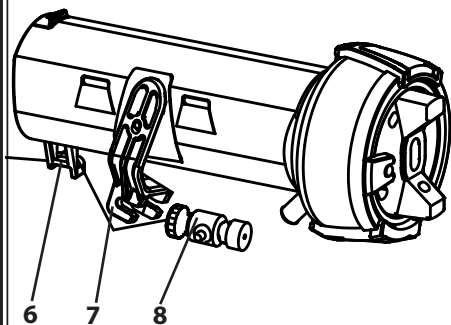


VISIONE GENERALE

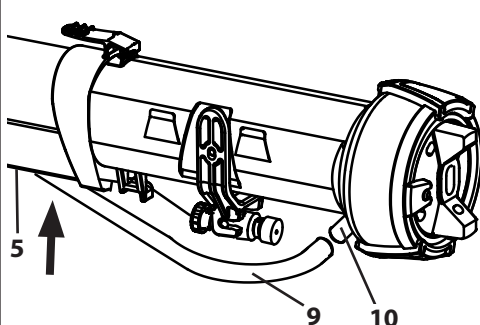




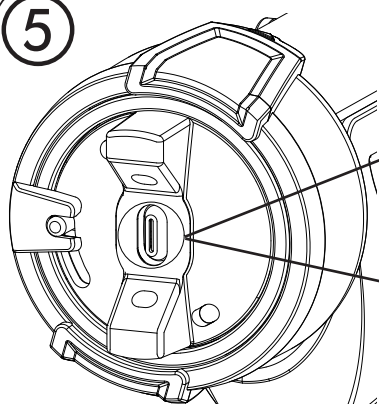
4 A



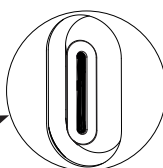
4 B



5

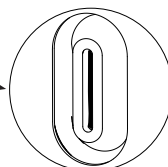


A

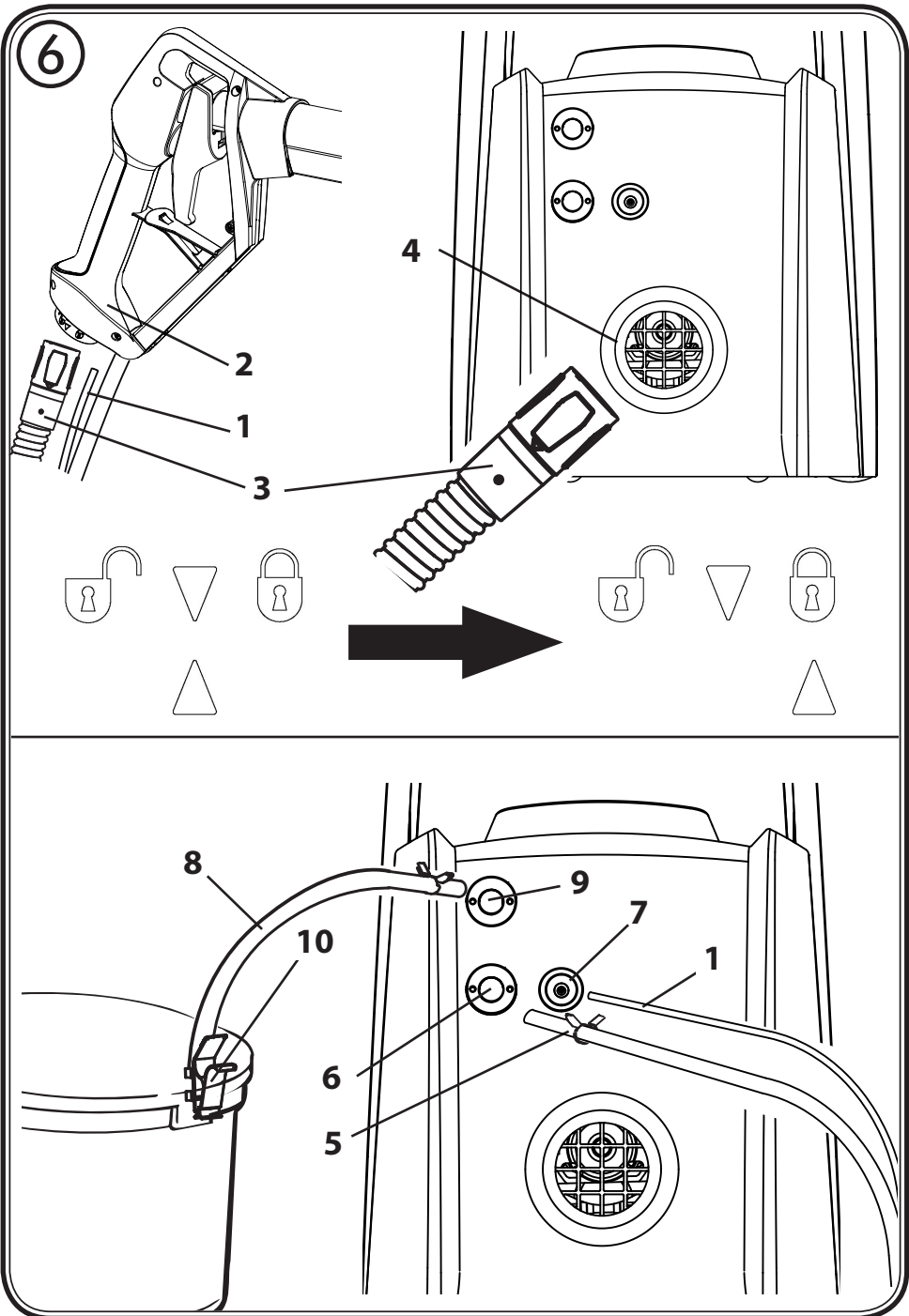


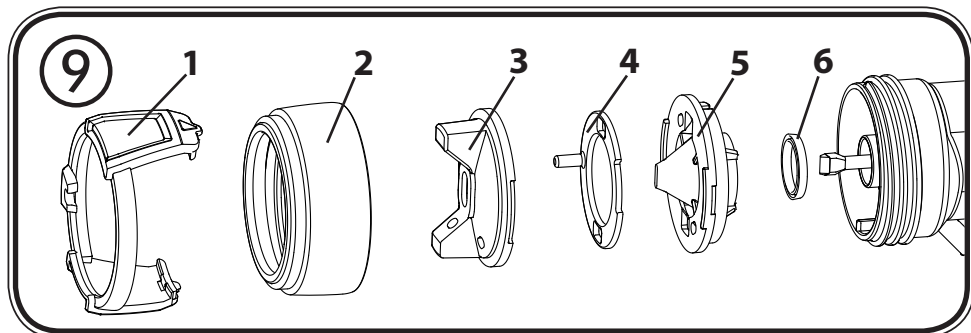
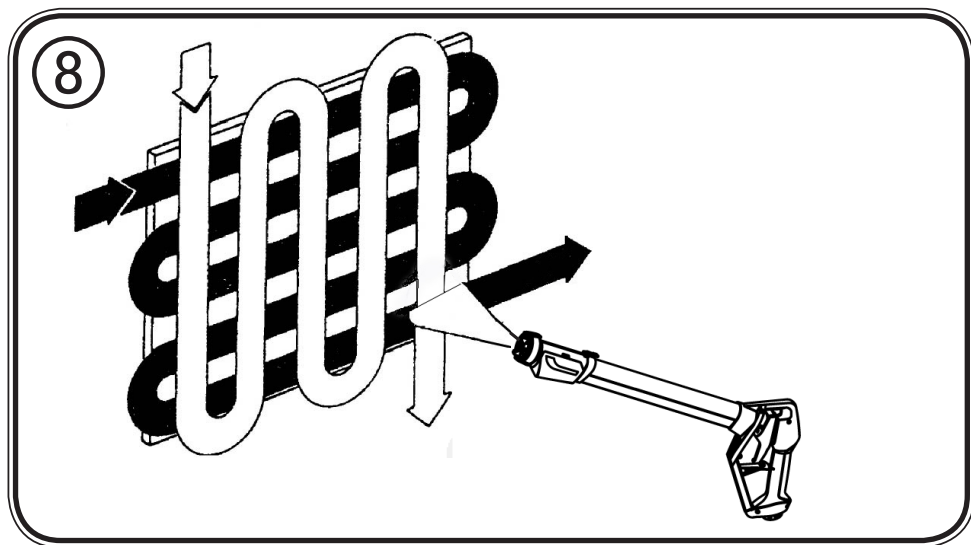
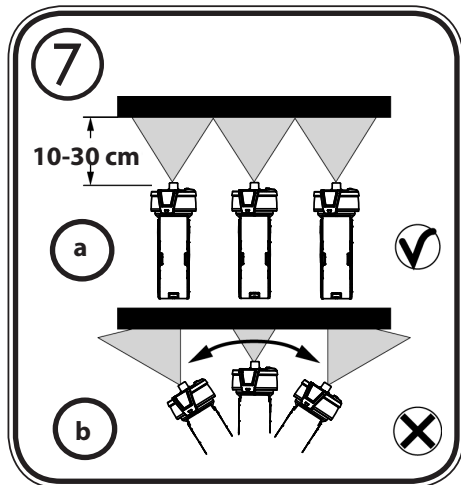
OK

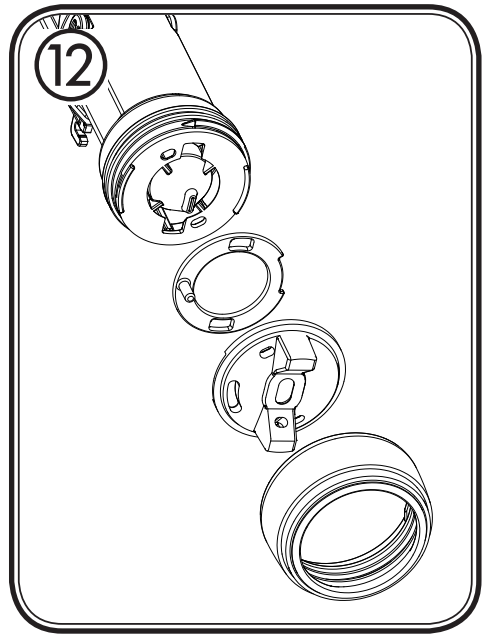
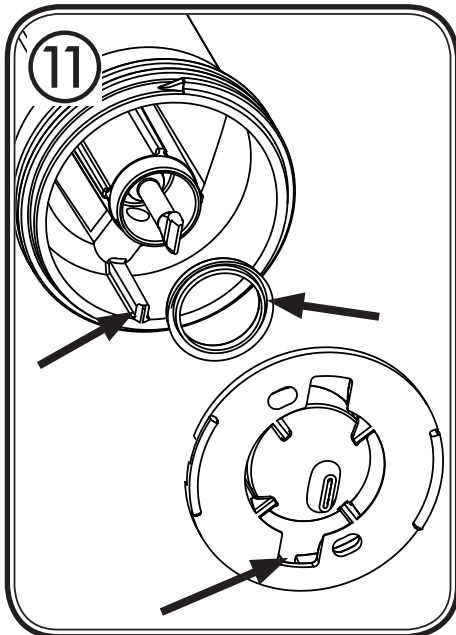
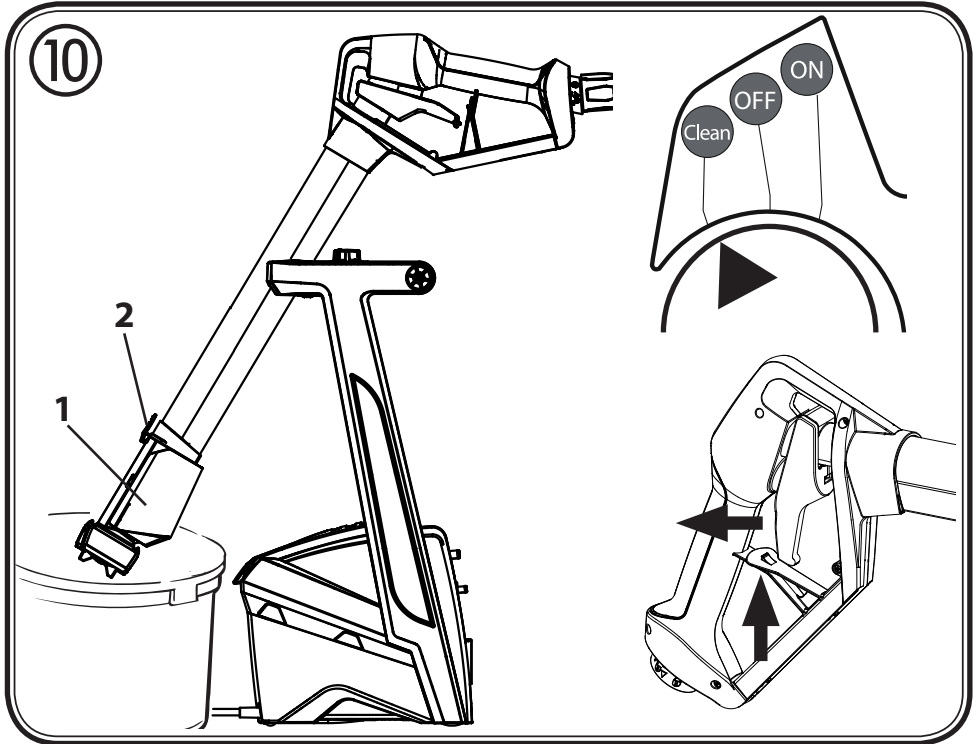
B

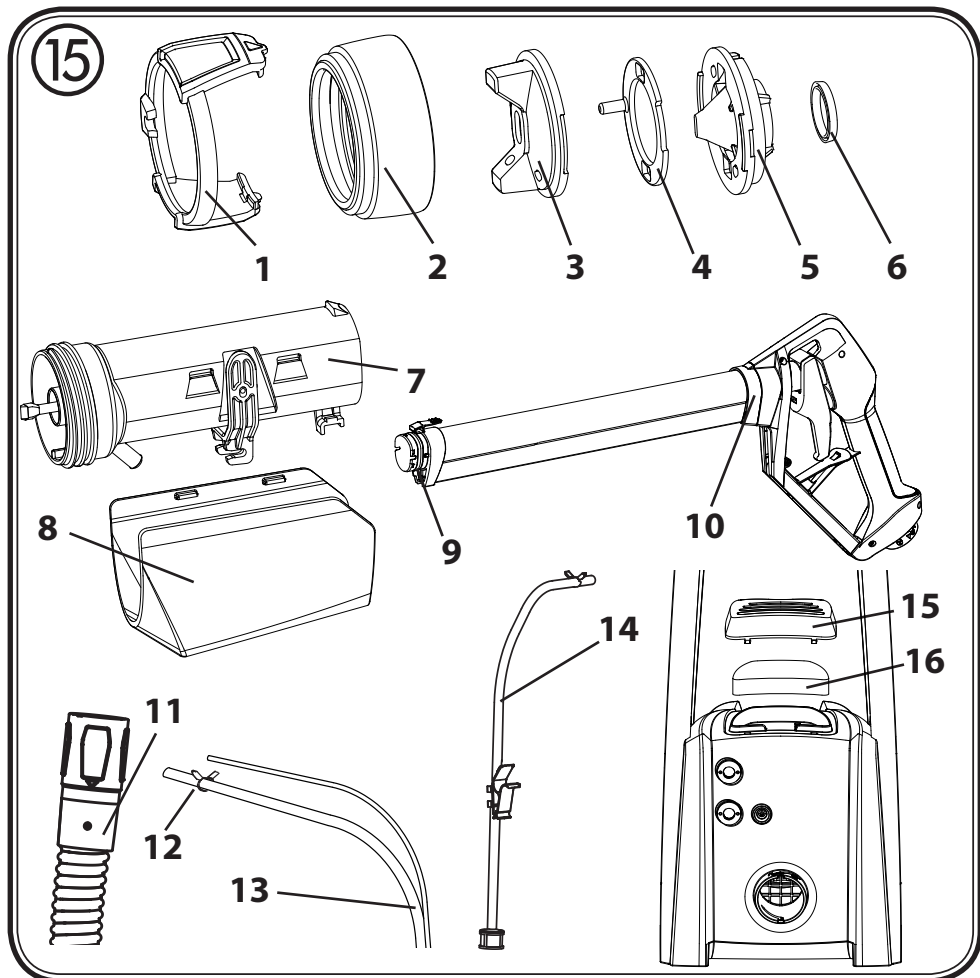
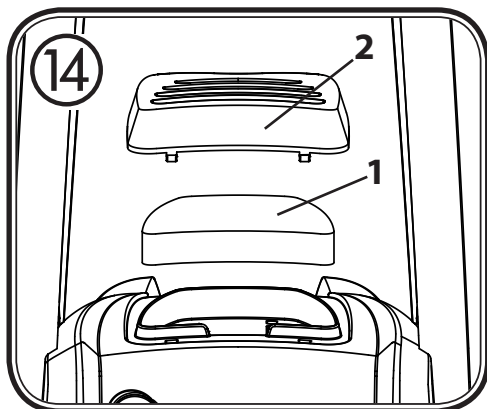
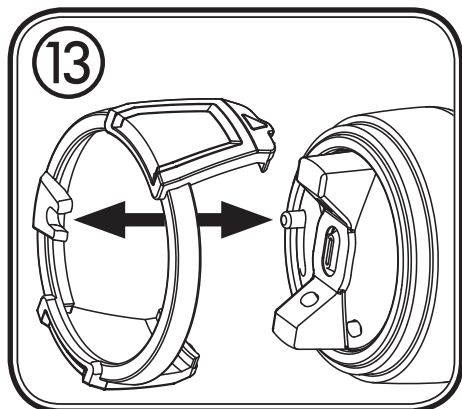


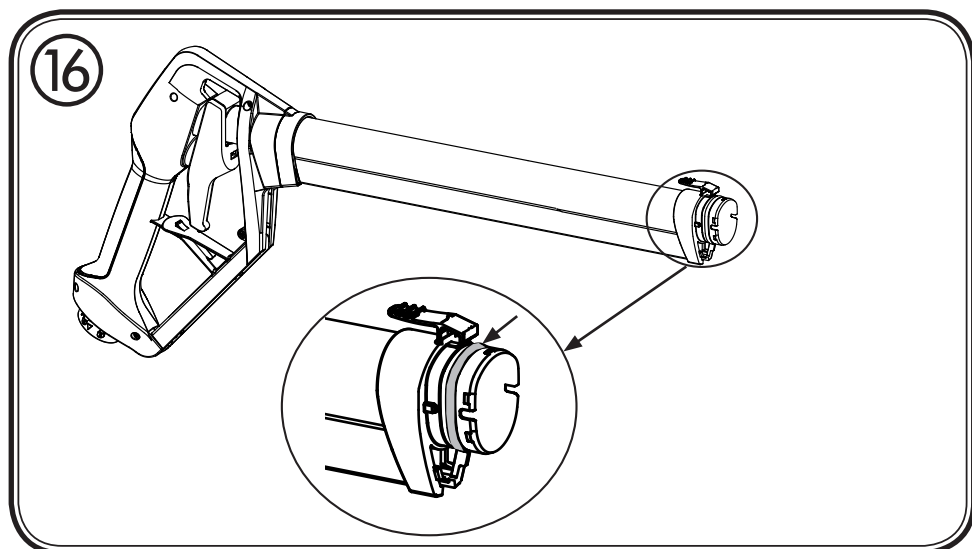
NOT OK











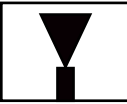
Sommario

Norme di sicurezza generali	1
Norme di sicurezza riguardanti gli apparecchi per l'applicazione di vernici.....	4
Dati tecnici	5
Materiali di copertura lavorabili.....	5
Materiali di copertura non lavorabili	5
Preparazione del luogo di lavoro	6
Preparazione del materiale di copertura	6
Montaggio della lancia (Fig. 4).....	6
Collegamento dei tubi (Fig. 6)	7
Impostazioni sul tasto multifunzione (Fig 2, A)	7
Regolazione della portata di materiale.....	8
Impostare la larghezza del getto nebulizzato (Fig. 3)	8
Messa in servizio/ Caricare il sistema	8
Tecnica di spruzzatura.....	9
Interruzione del lavoro	9
Messa fuori servizio e pulizia	9
Rimontaggio.....	10
Manutenzione	11
Elenco dei ricambi	11
Eliminazione di anomalie.....	12
Indicazione per lo smaltimento.....	14
Avvertenza importante sulla responsabilità sul prodotto!.....	14
Garanzia	14
Dichiarazione di conformità CE.....	15

Congratulazioni per l'acquisto del Suo apparecchio WAGNER per l'applicazione di vernici.

È stato acquistato un prodotto di marca che richiede un'accurata pulizia e cura per funzionare correttamente. **Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso ed in particolare le norme di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.**

Spiegazione dei simboli utilizzati

	Questo simbolo segnala un potenziale pericolo per Lei o per l'apparecchio. Al di sotto di tale simbolo troverà informazioni importanti che eviteranno a Lei di ferirsi e all'apparecchio di danneggiarsi.
	Pericolo di shock elettrico
	Indica i tipi di utilizzo e fornisce altre informazioni particolarmente utili.
	Impostare un getto nebulizzato largo
	Impostare un getto nebulizzato stretto
	Gli apparecchi e gli accessori contrassegnati da questo simbolo sono adatti alla lavorazione con pitture murali (pitture latex e traspiranti).

Norme di sicurezza generali

Attenzione!



Leggere tutte le istruzioni. *L'inosservanza delle istruzioni riportate nel seguito può causare la folgorazione elettrica, incendi o gravi lesioni. Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nel manuale si riferisce ad attrezzi elettrici collegati alla rete elettrica (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici ad accumulatore (senza cavo di rete).*

1. Posto di lavoro

- a) Tenere pulito ed ordinato il posto di lavoro. Il disordine e l'insufficienza de**
ll'illuminazione di aree di lavoro possono causare incidenti.

- b) Non lavorare con l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
- c) Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontano i bambini o le persone estranee.** *In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo.*

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici per apparecchi collegati a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte ad esse riducono il rischio di folgorazione elettrica.*
- b) Evitare il contatto del corpo con oggetti messi a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** *Se il corpo è collegato a terra, il rischio di folgorazione elettrica aumenta.*
- c) Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.** *La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico fa aumentare il rischio di folgorazione elettrica.*
- d) Non utilizzare il cavo elettrico per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento dell'apparecchio.** *Un cavo danneggiato o aggrovigliato fa aumentare il rischio di folgorazione elettrica.*
- e) Per lavorare all'aperto con un attrezzo elettrico utilizzare solo cavi di prolunga approvati per l'utilizzo all'aperto.** *Un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.*

3. Sicurezza di persone

- a) Prestare attenzione nel compiere qualsiasi operazione e concentrarsi durante il lavoro con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o se sono stati assunti alcool, sostanze stupefacenti o medicinali.** *Un istante di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può provocare serie lesioni.*
- b) Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali protettivi.** *L'utilizzo di un equipaggiamento di protezione personale (maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolo, elmetto e protezione dell'udito, a seconda del tipo di impiego dell'apparecchio) riduce il rischio di lesioni.*
- c) Evitare la messa in funzione non intenzionale. Verificare che l'interruttore si trovi in posizione "SPENTO" prima di inserire la spina nella presa.** *Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'apparecchio o si collega l'apparecchio acceso all'alimentazione elettrica, si possono verificare incidenti.*
- d) Prima di accendere l'apparecchio togliere qualsiasi attrezzo di regolazione e chiavi.** *Un attrezzo o una chiave all'interno di una parte in rotazione dell'apparecchio può provocare lesioni.*
- e) Non sopravvalutare le proprie capacità.** *Provvedere costantemente ad un buon*

equilibrio. In questo modo l'apparecchio può essere controllato meglio in situazioni impreviste.

- f) Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o monili. Tenere lontani i capelli, gli indumenti ed i guanti lontano da parti in movimento.** *Gli indumenti larghi, i monili o i capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento.*
- g) Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità psichiche, sensoriali o mentali limitate o che non dispongono di esperienza e di conoscenze adatte, a meno che non vengano supervisionate da una persona addetta alla loro sicurezza o che dia loro istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio.** *I bambini devono essere controllati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.*

4. Impiego corretto di attrezzi elettrici

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** *Con l'attrezzo elettrico idoneo all'operazione da eseguire si lavora meglio e con più sicurezza.*
- b) Non utilizzare un attrezzo elettrico il cui interruttore è guasto.** *Un attrezzo elettrico che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) Estrarre la spina dalla presa prima di regolare l'apparecchio, di sostituire accessori o di riporre l'apparecchio.** *Queste misure precauzionali evitano l'avviamento non intenzionale dell'apparecchio.*
- d) Riporre gli attrezzi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.** *L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con esso o che non abbiano letto le sue istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzate da persone inesperte.*
- e) Sottoporre l'apparecchio a manutenzione con la massima cura.** *Controllare se le parti mobili dell'apparecchio funzionano regolarmente e non si incastrano, se parti di esso sono rotte o danneggiate in maniera tale da influenzare negativamente il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono dovuti all'insufficiente manutenzione di attrezzi elettrici.*
- f) Utilizzare attrezzi elettrici, accessori, utensili, ecc. conformemente alle istruzioni e come prescritto per il particolare tipo di apparecchio. Tenere conto delle condizioni di lavoro e delle attività da svolgere.** *L'utilizzo di attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.*

5. Assistenza

- a) Far riparare l'apparecchio solo da tecnici qualificati e con ricambi originali.** *Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.*
- b) Se è danneggiato, per evitare pericoli il cavo di collegamento in rete di questo apparecchio deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza, oppure da una persona sufficientemente qualificata.**

Norme di sicurezza riguardanti gli apparecchi per l'applicazione di vernici.

- **Attenzione!** Indossare una maschera respiratoria: la nebbia di vernice ed i vapori dei solventi sono nocivi. Lavorare solo in ambienti ben ventilati o con ventilazione artificiale. Si raccomanda di indossare una tuta, occhiali di protezione, cuffie e guanti.



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Non puntare mai la lancia del nebulizzatore verso se stessi, persone o animali.



Coprire assolutamente le prese e gli interruttori.

Pericolo di shock elettrico per penetrazione di materiale nebulizzato!

- Questo apparecchio può nebulizzare solo materiali che hanno un punto d'infiammabilità pari o superiore a 21 °C. (vedi le avvertenze sulla confezione del materiale; classe di pericolosità A II e A III).
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per spruzzare materiali infiammabili.
- L'apparecchio non deve essere pulito con soluzioni infiammabili che hanno un punto d'infiammabilità inferiore ai 21 °C.
- Attenzione ai pericoli derivanti dalla sostanza spruzzata e rispettare anche le scritte sulle confezioni e le avvertenze fornite dal produttore della sostanza.
- Non spruzzare nessun tipo di sostanza la cui pericolosità non è nota.
- Non è consentito usare l'apparecchio in luoghi che rientrano nella normativa sulla protezione antideflagrante.
- Per prevenire il pericolo di deflagrazioni durante i lavori di spruzzatura, provvedere ad una buona aerazione naturale o artificiale.
- Durante la spruzzatura non deve essere presente nessun tipo di fonte di accensione, ad esempio fiamme libere, fumare sigarette, sigari, pipe, scintille, fili incandescenti, superfici ad alta temperatura, ecc.
- Attenzione a non aspirare vapori di solventi con l'apparecchio. Non spruzzare sull'apparecchio!
- L'apparecchio non è un giocattolo. Non permettere quindi ai bambini di maneggiarlo o di giocare con esso.
- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Non coprire le superfici da spruzzare. Durante il lavoro tenere presente che il vento può rasportare la nebbia di vernice per distanze notevoli e provocare danni.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di depositare la lancia del nebulizzatore nel suo supporto.
- La turbina è dotata di un fusibile termico che disattiva la turbina in caso di surriscaldamento. In questo caso spegnere l'apparecchio, estrarre la spina di rete e far raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti. Eliminare la causa del surriscaldamento, ad esempio tubo flessibile schiacciato, filtro dell'aria sporco, fessure di aspirazione dell'aria coperte.

Con gli accessori ed i ricambi originali WAGNER si ha la garanzia del rispetto di tutte le norme di sicurezza.

Dati tecnici

Viscosità massima:	3500 mPas
Tensione:	230 V ~
Potenza assorbita:	600 W
Potenza di nebulizzazione:	140 W
Portata massima:	525 ml/min
Isolamento doppio:	
Livello di pressione acustica:	< 70 dB (A)
Intensità di vibrazione:	< 2,5 m/s ²
Lunghezza del tubo flessibile:	3,5 m
Peso:	5,2 kg

Descrizione (fig. 1)

1 Calotta dell'aria	2 Ugello
3 Dado a risvolto	4 Anello di regolazione del getto nebulizzato
5 Copertura erogatore	6 Condotta dell'aria
7 Impugnatura	8 Grilletto
9 Arresto staffa del grilletto	10 Cinghia di trasporto
11 Flessibile del materiale	12 Flessibile di comando
13 Impugnatura di trasporto	14 Tasto multifunzione: ON/OFF/Lavaggio
15 Impugnatura lancia	16 Manopola di regolazione del volume di materiale
17 Sgocciolatoio	18 Copertura filtro dell'aria
19 Collegamento tubo di aspirazione	20 Cavo di rete
21 Collegamento tubo del materiale	22 Collegamento flessibile di comando
23 Collegamento tubo aria	24 Tubo di aspirazione
25 Clip di fissaggio tubo di aspirazione	26 Filtro di aspirazione

Campo di utilizzo

WallPerfect W 985 E è stato appositamente sviluppato per applicare pitture murali per interni.

Materiali di copertura lavorabili

Pittura murale idrosolubile (idropitture e pittura a base di lattice)

Materiali di copertura non lavorabili

Materiali che contengono componenti fortemente smeriglianti, pittura per facciate, materiali di copertura acidi e di lisciviazione.

Pittura murale a solvente, lacche contenenti solventi ed idrosolubili, vernici trasparenti, primer, vernici a 2 componenti, vernici per ultima mano per autoveicoli, mordenti e

sostanze conservanti del legno.

Materiali con un punto d'inflammabilità inferiore ai 21°C.

Preparazione del luogo di lavoro



Coprire assolutamente le prese e gli interruttori.

Pericolo di shock elettrico per penetrazione di materiale nebulizzato!

Coprite tutte le superfici e gli oggetti che non devono essere verniciati, oppure allontanate questi ultimi dall'area di lavoro.



La pittura ai silicati si corrode a contatto con superfici di vetro e di ceramica! Tutte le superfici di questo tipo perciò devono essere assolutamente coperte completamente.

Preparazione del materiale di copertura



Materiale nebulizzato almeno a temperatura ambiente (p.e. diluito con acqua calda) garantisce un risultato ottimale.

Attenzione! Non riscaldare il materiale nebulizzato oltre 40°C.



Sistemare il contenitore del materiale in un punto sicuro, onde evitare di rovesciarlo accidentalmente.

Con WallPerfect W 985 E è possibile atomizzare pitture murali non diluite o leggermente diluite. Per informazioni dettagliate vedere la scheda dei dati tecnici del produttore della vernice (→ scaricamento da Internet).

1. Mescolare per bene il materiale e diluirlo nel bidone secondo le relative istruzioni (per mescolare si consiglia un agitatore).

Consigli per la diluizione

Materiale di spruzzatura	
Pittura murale per interni (idropitture e pittura a base di lattice)	diluiti 0-10 %

2. Se la portata è troppo poca anche dopo aver regolato la quantità massima, diluire gradualmente il 5 - 10 % fino a che la portata non corrisponde alle proprie esigenze.

Montaggio della lancia (Fig. 4)

- Inserire il condotto dell'aria (2) nell'impugnatura (1).



Condotto e impugnatura non potranno più essere separati dall'impugnatura dopo il montaggio. Non tentate di smontarli con la forza!

- Unire insieme l'erogatore (3) e il condotto dell'aria (2).
- Srotolare il cavo traente (4) e condurlo all'erogatore (6) facendolo passare attraverso le guide (5) e i ganci guida.
- Spingere in dentro il grilletto (7) e agganciare il cavo traente. Fermare il cavo stringendo la vite di registro (8). (Fig. 4 A)



Attenzione! Non serrare a fondo la vite (8). L'apertura dell'ugello deve essere ancora chiusa (vedi Fig. 5), altrimenti potrebbe involontariamente fuoriuscire del materiale.

- Inserire la parte terminale del tubo del materiale senza clip (Fig. 4 B, 9) sul raccordo (Fig. 4 B, 10) situato sull'erogatore.
- Accompagnare il tubo del materiale facendolo aderire lungo l'erogatore e spingerlo nella guida (5) fino all'impugnatura.
- Chiudere la copertura (11) sull'erogatore fino a sentire lo scatto.

Collegamento dei tubi (Fig. 6)

- Inserire il flessibile di comando (1) nell'impugnatura (2).
- Introdurre la parte più sottile del tubo nero dell'aria (3) nell'impugnatura (2) (prestare attenzione alla marcatura) e fissarlo girandolo verso destra.
- Inserire la parte più grossa del tubo dell'aria (3) nel raccordo del tubo dell'aria (4) sull'apparecchio base (prestare attenzione alla marcatura) e fissarlo girandolo verso destra.
- Infilare il tubo del materiale (5) nel raccordo del tubo del materiale (6) e fissarlo con la graffa di sicurezza.
- Inserire il flessibile di comando (1) sul raccordo del flessibile di comando.
- Infilare il tubo di aspirazione (8) nel raccordo del tubo di aspirazione (9) e fissarlo con la graffa di sicurezza.
- Applicare la clip di fissaggio presente sul tubo di aspirazione (10) al bordo del contenitore del colore.
- Far scivolare il tubo di aspirazione fino alla base del contenitore del colore.



Non spingere troppo tubo in fondo al contenitore del colore, poiché potrebbe ripiegarsi verso l'alto e aspirare aria.

Breve descrizione del principio di funzionamento del W985 E

Nel W985 E il materiale di copertura viene aspirato con una pompa direttamente dal contenitore del materiale. Con l'ausilio della turbina il materiale di copertura una volta sull'ugello viene nebulizzato e allo stesso tempo avvolto in una camicia d'aria.

Impostazioni sul tasto multifunzione (Fig 2, A)

- | | | |
|-------|---|---|
| CLEAN | → | La pompa è pronta per l'uso e viene attivata quando si schiaccia la staffa del grilletto. La turbina è disinnestata.
Impostare il lavaggio e pre-caricamento del sistema |
| OFF | → | La pompa e la turbina sono disinnestate = sistema spento |
| ON | → | La pompa e la turbina sono pronte all'uso. Premendo la staffa del grilletto il materiale di copertura viene aspirato e nebulizzato.
Impostare il lavoro |

Regolazione della portata di materiale

La quantità di materiale deve essere impostata in base alla natura del materiale (viscosità) e della velocità di lavoro individuale.

Tale impostazione si effettua per mezzo della manopola di regolazione del volume di materiale (Fig. 2, B):

riduzione della portata di materiale	→	rotazione a sinistra
aumento della portata di materiale	→	rotazione a destra



Sconsigliamo di cominciare con un dosaggio basso e di adeguare man mano la quantità al bisogno.

Impostare la larghezza del getto nebulizzato (Fig. 3)



A = Getto più largo (verde)

- Per il rivestimento di superfici estese
- Per lavori che richiedono una notevole portata di materiale (zona verde sulla scala della quantità)



B = Getto più stretto (rosso)

- Per il rivestimento di piccole superfici, angoli e spigoli
- Posizionare la manopola di regolazione del volume di materiale sulla zona rossa.



Per ridurre la nebbia di pittura e per migliorare il risultato della verniciatura, il colore sulla scala delle quantità (rosso o verde) dovrebbe coincidere con il colore del simbolo della larghezza del getto nebulizzato (rosso o verde).

Messa in servizio/ Caricare il sistema

- Collocare l'apparecchio solo su una superficie piana e pulita.
- Prima dell'allacciamento alla rete elettrica verificare che il valore della tensione di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio.



Attenzione! Prima di avviare il sistema verificate che la staffa del grilletto non sia tirata / bloccata. Un grilletto bloccato in apertura avrebbe come conseguenza una fuoriuscita accidentale di colore. Bloccare la staffa del grilletto esclusivamente durante le operazioni di pulizia.

- Inserire il cavo dell'alimentazione.
- Posizionare il tasto multifunzione (Fig. 2, 1) su "Clean".
- Tenere la lancia del nebulizzatore sul contenitore della pittura.
- Tenere premuto il grilletto fino a che dall'ugello non fuoriesce del colore.
Il sistema è ora caricato di colore ed è pronto all'uso.
- Posizionare il tasto multifunzione (Fig. 2, 1) su "ON".

Tecnica di spruzzatura

- Non coprire le superfici da spruzzare.
- È consigliabile eseguire una prova di spruzzatura su del cartone o altra superficie simile, per poter studiare le impostazioni più appropriate.

Importante: Verniciare la superficie partendo dai bordi. Iniziare con l'eseguire il movimento di spruzzatura e solo dopo premere il grilletto. Evitare interruzioni durante la spruzzatura della superficie.

- Mantenere una distanza di 10-30 cm.

Fig. 7 a: CORRETTO distanza costante dall'oggetto

Fig. 7 b: ERRATO una distanza variabile genera una verniciatura non uniforme

- Muovere la lancia in alto e in basso in maniera regolare.
- Per i lavori su superfici orizzontali ruotare la lancia di 90°.
- Il controllo costante della lancia nebulizzante consente di ottenere una superficie dalla qualità omogenea.
- In caso di accumulo di materiale di copertura sull'ugello e sulla calotta dell'aria, pulire entrambi i componenti con acqua.



Nei lavori di finitura (es bordi delle prese elettriche) non spingere completamente a fondo il grilletto. In questo modo la pompa di portata non si attiva e viene nebulizzato solo il materiale che già si trova nel sistema. Quando il materiale sta per esaurirsi, premere brevemente a fondo il grilletto per ricaricare di nuovo il sistema.



In caso di vernice scarsamente coprente o fondo molto assorbente nebulizzare secondo uno "schema incrociato" (fig. 8).



Applicare almeno due volte la pittura murale per interni in tonalità di colore forti (prima lasciar asciugare il primo strato di pittura). In questo modo si ottiene un'applicazione coprente.

Interruzione del lavoro

- Spegnere l'apparecchio. (Posizionare il tasto multifunzione su "OFF").
- Depositare la lancia nel suo supporto.
- Bagnare la superficie della vernice con un po'd'acqua per impedire che si formi una pelle.
- Dopo aver interrotto il lavoro pulire i fori degli ugelli.

Messa fuori servizio e pulizia

Una pulizia corretta è condizione necessaria per il funzionamento regolare dell'apparecchio verniciatore. Se la pulizia non viene eseguita o viene eseguita in modo scorretto, la garanzia diventa nulla.



Per il lavaggio consigliamo di utilizzare acqua calda.

- 1) Spegner l'apparecchio. (Posizionare il tasto multifunzione su "OFF").
- 2) Levare il tubo di aspirazione dal contenitore della pittura.
- 3) Posizionare il tasto multifunzione su "Clean".
- 4) Tenere la lancia del nebulizzatore sulla tanica della pittura e premere il grilletto affinché la pittura residua venga espulsa dal sistema nel contenitore del materiale.
- 5) Spegner l'apparecchio. (Posizionare il tasto multifunzione su "OFF")
- 6) Preparare un contenitore con acqua e fissare su questo il tubo di aspirazione.
- 7) Incastare la lancia nel suo supporto e ripiegarla in avanti sul contenitore con l'acqua. (Fig. 10)



Attenzione! Non lasciare incustodito l'apparecchio durante la pulizia automatica della pompa. Durante la pulizia i tubi potrebbero staccarsi e provocare dei danni.

- 8) Posizionare il tasto multifunzione su "Clean".
- 9) Premere il grilletto e bloccarlo spingendo verso l'alto, per fissare la staffa del grilletto. Lasciar scorrere l'acqua all'interno dell'apparecchio per circa 10 minuti, in modo che pompa e flessibili si puliscano bene. Se necessario rinnovare l'acqua.
- 10) Sganciare il blocco premendo di nuovo la staffa del grilletto.
- 11) Spegner l'apparecchio. (Posizionare il tasto multifunzione su "OFF").
- 12) Staccare la lancia dal supporto e asportare la copertura dall'erogatore.
- 13) Sganciare il tubo del materiale dal raccordo presente sull'erogatore.
- 14) Allentare il cavo traente per mezzo della vite di registro. Tirare indietro il grilletto e sganciare il cavo traente.
- 15) Premendo la leva (Fig 10, 2) smontare l'erogatore (Fig. 10 1).
- 16) Estrarre delicatamente l'anello di regolazione (Fig. 9,1) del dado a risvolto (Fig. 9, 2). Svitare il dado. Smontare il cappello dell'aria (3), la finta guarnizione dell'aria (4), l'ugello (5) e la guarnizione dell'ugello (6) dall'erogatore. (Fig. 9)
- 17) Pulire a fondo il cappello dell'aria, la finta guarnizione dell'aria, l'ugello e la guarnizione dell'ugello.
ATTENZIONE! Non utilizzare mai oggetti metallici appuntiti per pulire le guarnizioni, gli ugelli o i fori di passaggio dell'aria.
- 18) Staccare il tubo di aspirazione e lavare bene il filtro di aspirazione sotto l'acqua corrente.
- 19) Al bisogno pulire esternamente la lancia con uno strofinaccio.

Rimontaggio

- 1) Inserire la guarnizione dell'ugello nell'ugello con la scanalatura (fessura) in avanti. Inserire l'ugello nell'erogatore, prestando attenzione all'apposita scanalatura. (Fig. 11)
- 2) Inserire la finta guarnizione nel cappello dell'aria. Posizionare entrambi i pezzi sull'ugello e fermare con il dado a risvolto. (Fig. 12)
- 3) Incastrare l'anello di regolazione nel dado in modo che l'occhiello venga a trovarsi sulla punta presente nel cappello dell'aria. (Fig. 13)

Manutenzione (fig. 14)

Controllare il filtro aria (1) dopo ogni utilizzo e cambiarlo quando è molto sporco. Montare un nuovo filtro dell'aria (Cod. ord. 2310 812) e richiudere con la copertura (2).



Importante! Non mettere in funzione l'apparecchio senza filtro dell'aria; lo sporco aspirato ne potrebbe influenzare negativamente il funzionamento.

Stoccaggio



Condotto e impugnatura non potranno più essere separati dall'impugnatura dopo il montaggio. Non tentate di smontarli con la forza!

- Immagazzinare l'apparecchio solo quando è stato pulito a dovere.
- Come trattamento anti corrosione applicare un leggero strato di grasso lubrificante nei punti indicati. (Fig. 16)
- Allentare il cavo traente.
- Sbloccare la staffa del grilletto.

Elenco dei ricambi (fig. 15)

Pos.	Nome	N° ord.
1,2	Anello di regolazione del getto nebulizzato, dado a risvolto *	2310 811
3,4,5,6	Set di ugelli *	2310 810
6	Guarnizione dell'ugello (2x)	2304 433
1-7	Erogatore completo *	2308 113
8	Copertura erogatore	2308 176
9	Anello O	2308 158
9,10	Lancia *	2310 816
11	Tubo flessibile dell'aria	2308 127
12	Graffa di sicurezza	2308 123
13	Flessibile del materiale e Flessibile di comando *	2314 168
14	Tubo di aspirazione completo *	2308 116
15	Copertura filtro dell'aria	2308 132
16	Filtro dell'aria (2x)	2310 812
	Grasso lubrificante	9892 550

* I componenti contrassegnati possono essere ordinati solo come kit!

Ulteriori informazioni sulla gamma di prodotti WAGNER per lavori di rinnovamento al sito www.wagner-group.com

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Rimedio
Il materiale di copertura non fuoriesce dall'ugello	• La staffa del grilletto non è stata schiacciata a fondo, la pompa di portata non è quindi stata attivata • Flessibile di comando intasato o danneggiato • Ugello intasato • Regolatore della portata di materiale ruotato eccessivamente a sinistra • Serbatoio vuoto • Tubo di aspirazione ostruito • Il tubo di aspirazione si è staccato dall'apparecchio base • Il tubo d'aspirazione non si trova nella pittura • Cavo traente sganciato o poco tirato • Il tubo del materiale si è staccato dall'erogatore dell'apparecchio base • Pompa guasta	→ Premere a fondo il grilletto → Pulire o sostituire → Pulire → Ruotare a destra → Nuovo contenitore pittura → Lavare il tubo di aspirazione → Ricollegare il tubo di aspirazione → Immergere il tubo di aspirazione → Agganciare e tirare il cavo traente → Ricollegare il tubo del materiale → Rivolgersi all'assistenza Wagner
Il materiale di copertura gocciola dall'ugello	• Accumulo di materiale di copertura nella calotta dell'aria o nell'ago • Ugello allentato • Guarnizione dell'ugello usurata • Ugello usurato • Cavo traente troppo tesa	→ Pulire → Serrare il dado a risvolto → Sostituire → Sostituire → Ridurre la tensione
La nebulizzazione è troppo grossolana	• Portata eccessiva di materiale • Regolatore della portata di materiale ruotato eccessivamente a destra • Ugello sporco • Viscosità eccessiva del materiale di copertura • Filtro dell'aria eccessivamente sporco • Per una portata di materiale elevata è stato selezionato il getto stretto (rosso)	→ Ruotare a sinistra la manopola di regolazione del volume del materiale → Pulire → Diluire ulteriormente → Sostituire → Commutare su getto nebulizzato largo (verde)

Anomalia	Causa	Rimedio
Il getto di spruzzatura pulsa	• Materiale di copertura quasi esaurito nel serbatoio • Filtro del tubo di aspirazione intasato. • Guarnizione dell'ugello usurata • Filtro dell'aria eccessivamente sporco	→ Rabboccare → Pulire → Sostituire → Sostituire
Il materiale di copertura presenta colature	• Applicazione di una quantità eccessiva di materiale di copertura • Viscosità insufficiente del materiale di copertura	→ Ruotare a sinistra la manopola di regolazione del volume del materiale; Stendere il materiale in eccedenza sul muro con un rullo di verniciatura → Ridurre la portata di colore e applicare in più strati
Formazione di una quantità eccessiva di nebbia di materiale (overspray)	• Distanza eccessiva dall'oggetto da spruzzare • Troppo materiale • Per una portata di materiale bassa è stato selezionato il getto nebulizzato largo (verde)	→ Ridurre la distanza di spruzzatura → Ruotare a sinistra la manopola di regolazione del volume del materiale → Commutare sul getto nebulizzato stretto (rosso)
Non è possibile impostare la larghezza del getto di pittura	• L'anello di regolazione non è collegato con la punta sul cappello dell'aria • Finta guarnizione dell'aria attaccata	→ Collegare anello di regolazione e punta → Smontare l'erogatore e lavarlo
Cattivo potere coprente sulla parete	• Materiale nebulizzato troppo freddo • Fondo molto assorbente o pittura con cattivo potere coprente • Distanza eccessiva • La portata del materiale e il getto nebulizzato non corrispondono	→ Riscaldare il materiale nebulizzato (max. fino a 40°C) → Nebulizzare secondo uno schema incrociato (fig. 8) → Più vicino all'oggetto → Regolare le impostazioni
Il materiale di copertura non viene polverizzato	• Il tasto multifunzione si trova su "Clean" • Turbina surriscaldata • Turbina guasta	→ Posizionare il tasto multifunzione su "ON" → Estrarre la spina di rete e far raffreddare l'apparecchio per 30 minuti Non schiacciare il tubo flessibile, controllare il filtro dell'aria, non coprire le fessure di aspirazione → Rivolgersi all'assistenza Wagner

Indicazione per lo smaltimento



L'apparecchio con tutti gli accessori dovrebbe essere smaltito in conformità alla tutela dell'ambiente. Allo smaltimento dell'apparecchio, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Supportate la tutela dell'ambiente e perciò portate il Vostro apparecchio ad un deposito di smaltimento locale oppure informatevi in un negozio specializzato dove smaltirlo.

Avvertenza importante sulla responsabilità sul prodotto!

Ai sensi di un decreto UE in vigore dal 01.01.1990, il costruttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli apparecchi sono montati ed utilizzati correttamente. Se si impiegano accessori e ricambi di terzi, la responsabilità può diventare completamente o parzialmente nulla.

2 anni di garanzia

La garanzia è di 2 anni, a partire dal giorno di vendita (scontrino di cassa). Comprende ed è limitata alla eliminazione gratuita di difetti, attribuibili all'utilizzo di materiale non perfetto alla produzione o difetti di montaggio, oppure al ricambio gratuito di pezzi difettosi.

Uso o messa in esercizio, nonché montaggi o riparazioni non indicati nelle nostre istruzioni per l'uso, escludono una garanzia. Anche i pezzi soggetti ad usura sono esclusi dalla garanzia. La garanzia esclude l'impiego professionale. Ci riserviamo espressamente la prestazione della garanzia.

La garanzia è sospesa, se l'apparecchio è stato aperto da altre persone che il personale di assistenza **WAGNER**.

Danni dovuti al trasporto, lavori di manutenzione nonché danni e anomalie causate da lavori di manutenzione imperfetti non fanno parte della garanzia.

In caso di ricorso alla garanzia la prova per l'acquisto dell'apparecchio deve essere data dalla presentazione dello scontrino originale di acquisto.

Per quanto legalmente possibile escludiamo ogni responsabilità per ogni danno a persone, a cose o danni indiretti, specialmente se l'apparecchio è stato impiegato per un altro scopo che quello indicato nelle istruzioni per l'uso, non è stato messo in esercizio secondo le nostre istruzioni per l'uso o riparato o delle riparazioni sono state eseguite di iniziativa propria da una persona incompetente.

Ci riserviamo in stabilimento il diritto di eseguire riparazioni oltre quelle indicate nelle presenti istruzioni per l'uso.

In caso di garanzia o riparazione Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro punto di vendita.

**Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti:

2006/42/EG; 2004/108 EG; 2002/95/EG; 2002/96/EG

Norme armonizzate:

EN 55014-1: 2006, EN 55014-2: 2001, EN 61000-3-2: 2006,

EN 61000-3-3: 2005, EN 60335-1: a A13:2009, EN 50366: 2006; EN 50144-2-7: 2000



i.V. T. Jeltsch
Vice President
Product Strategy & Planning



i. V. J. Ulbrich
Development Manager

Responsabile della documentazione



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

(D) **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎ Hotline 0180/1000 227
☎ +49/ (0) 75 44/ 505-1169

WAGNER

(B) **Wagner Spraytech Belgique**
Veilinglaan 58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45

WAGNER

(F) **Wagner France S.a.r.l.**
Parc de Gutenberg - Bâtiment F8
8 voie la Cardon
91127 Palaiseau Cedex
☎ 0 825 011 111 ☎ 0169 81 72 57

WAGNER

(DK/S) **Wagner Spraytech Scandinavia A/S**
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 ☎ +45/43 43 05 28

WAGNER

(CH) **J. Wagner AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23

WAGNER

(SK) **Phobos Corporation Spol.r.o**
Stanica 6, 92700 Sala
Slowakei
☎ +421/31/7 70 78 84 ☎ +421/31/7 70 22 42

WAGNER

(NL) **Wagner Spraytech Benelux B.V.**
Zoonebaan 10
3542 EC Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87

WAGNER

(GB) **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
☎ UK-Helpline 0844 335 0517
5 p per minute (landline)

WAGNER

(CZ) **E-Coreco s.r.o.**
Na Roudné 102
301 00 Plzen
☎ +420 739 359 518 ☎ +420 227 077 364

WAGNER

(E) **J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.**
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 ☎ +34/93/6 68 01 56

WAGNER

(SLO) Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03

WAGNER

(H) Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852

WAGNER

(PL) **PUT Wagner Service**
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51

WAGNER

(HR) Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/☎ +385(-1)65 86 - 028

WAGNER

(AUS) **Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.,**
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20

WAGNER

(I) **Fhc Srl**
Ss Paullese Km 26, 335
I - 26010 Monte Cremasco
☎ 0373-278552 ☎ 0373-276602

WAGNER